

Alan Stivell, Arvor-you (Arvorio? - I Love You)

Aberio, feunteunio, enezenno ha loc'hio,
Arvorio, I love you, land of old and of new
'Barzh an Argoad hag ar straejo
D'ar vombard 'gaoz ar binio
(Ha) Klevet en-dro yezh ar vro, land of old, spring of new

Douzh Enez Eog d'ar Menez Bre
(Ha) Da huedirio Bro-Skos
Douzh Iwerzon da Vro-gKembre
('Vez) Din-me nemet ur vammvro (gozh)

War-raok bagado Breizh
C'hwezhit krev ha sonit reizh
War-raok bagado hanternoz
'Ba 'r muzik 'ma ur baradoz

Aberdin, Aber-(Wr)ac'h, paludo holen
Beg ar Raz, Bae Gwaien, Bangor, Langolen
Don 'ba 'n Argoad hag ar straejo...

Pa reomp ul liamm etrezomp-ni Kelted
Distrei a reomp d'ar vuhez er Bed
Pa reomp ul liamm etrezomp-ni Kelted
D'ar c'horf ar gwad en-dro e red

Rias, fontaines, lacs profonds, les
Pays de la mer, terre ancienne, jeune terre, je vous aime
La cornemuse parle aux bombardes
A nouveau sonne la langue bretonne
Terre ancienne, nouvelle fontaine

De l'le d'log au Mn-Br
Vers les Hautes Terres caldoniennes
De l'Irlande au Pays de Galles
Pour moi une seule matie

En marche bagado de Breizh
Soufflez fort, sonnez juste
En marche bagado du nord
La musique est un paradis

C'est l'alliance des Celtes
Qui maintient le souffle de vie
C'est l'alliance des Celtes
Qui fait courir le sang dans les veines

Abers, fountains, lochs, isles
Lands of the sea, old and new, I love you !
The pipes speak to bombardes
As the Breton tongue vibrates again
Land of old, spring of new

From the isle of Eog to Mene-Bre
And to the Caledonian highlands
From Ireland to Wales
One motherland for me

Here come Brittany's pipers
Blow hard, play right
Here come the pipers of the north
Music : a Paradise

The Celts' alliance
Strengthes the breath of life

The Cetls' alliance
Make the blood run in our bodies